

《徒然草》

图书基本信息

书名：《徒然草》

13位ISBN编号：9789867475039

10位ISBN编号：9867475038

出版时间：2004-10

出版社：木馬

作者：吉田兼好

译者：王以铸

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《徒然草》

內容概要

《徒然草》與清少納言的《枕草子》並稱日本隨筆文學中的雙璧。書名依日文原意為「無聊賴」之意，亦可譯為「排憂遣悶錄」。全書共分243段，由互不連貫、長短不一的散文組成，有雜感、評論、帶有寓意的小故事，也有一些是社會各階層人物的記錄，如公卿、貴族、武士、僧侶、賭徒等等。與《枕草子》相同，《徒然草》的作者在寫作時並未想過要傳諸後世，因此不是作者生前手訂的完整著作，而是興之所至，漫然書之的心情與思緒，真實、深刻又樸質。這些文字有的貼在牆上，有的寫在經卷背面，再由其弟子與後人整理集結。

全書一種以纖麗綿密的日本古文結合剛勁簡潔的古漢語文體寫成，汰盡浮誇虛妄，時而談情趣，時而論理念，時而說世相，也觸及人生中的死亡與七情六慾，對後世的日本作家影響頗大。書中無論是記載當時的典章制度、軼聞趣事、對於自然的知識，或是俗人的心理描述與分析，都表現了作者對於人生深入細緻的觀察與風趣的態度，因此本書也是一部了解日本文化傳承的迷你百科全書。

特別收錄周作人為《徒然草》所寫的序文及選譯的14段文字供讀者參考。

《徒然草》與《枕草子》皆為日本古典文學之瑰寶，《枕草子》偏重直觀，《徒然草》偏重思辨，《枕草子》文字細密蘊藉，生動感人，《徒然草》文字剛柔相濟，機智深刻，同樣皆引人深思，因此並稱日本隨筆文學之雙璧。

對現代日本文學影響甚遠，日本現代文學中特有的私小說，即與隨筆文學有一脈相承之處。

書中的人生哲思對現代影響頗深，例如三宅一生的服裝創作理念即源於吉田兼好提倡的「不足主義」，而兼好的清貧思想也深深感動現代讀者。

《徒然草》

作者简介

《徒然草》

精彩短评

1、2014-04-09读过

十七日再读一过

2、四个译本，偏好这本文言的，最厌纯白话译《徒然草》。“有不待风而自行散落者，人心之花是也。”换成白话“人心是不待风吹而自落的花。”前者是苏轼，后者是安妮宝贝。有笑话这版本译者古文功底的，举出文中译者生造一词“微牛”说自创荒谬，好笑了，不许人造词，大家现在还能讲话？网络用词，文言用词，一个道理。首推这版，周作人版次之。

3、感谢散步君借书给我。

4、人心是不待风吹而自落的花

5、像孔夫子诂，但又有些自然的意趣在里面，像庄子，同时还推崇佛学。看到了儒、佛、老庄之学不冲突，兼容并蓄也很美。

6、书中既有佛理，又有人情，且广涉典章制度、诗词艺文、民情风俗以至奇闻趣事，在彻悟的境界中，漫说平生的闻见，笔调率直自然、诙谐有趣，融会了儒、释、道，而臻于通达之境。

7、要仔细时间

8、这个版本似乎更加贴近作者的风格，而且还是竖版印刷，看起来特别舒服。

9、虽然小部分观点现在看来很奇怪，但精彩的部分不少。

10、还需要时间让我酝酿对这本书的评价

11、这个译本好

12、这个也不行，王以铸算是一个很出色的dilettante，但他的强项在英文法文，翻译日本文学作品应该属于玩票儿性质。另外他的母语也不是大师的水平，强行文言文只让人感觉像是18岁的少年在高考语文中炫技。

13、这是一个专注佛道没事吃饱了撑的写的类似日记手帐或者随笔的东西，实际来说，糟粕不少，有部分也是对先秦诸子的消化吸收，睡前拿来静静心消遣下不错

14、抒情便签集（我读的是周作人译的电子版）

15、这个版本不错。很有古书之味。就是台版的太贵。。*****

16、胜过枕草子

17、不如《枕草子》有趣，可以看出来是随笔，记述得太琐碎了，不过又有很多句子还挺发人深省的，可以当做格言警句一样来阅读。

18、我喜欢的随笔里，一定要有的是性情和真挚，情怀什么的当然也喜欢，不过要恰当。徒然草作为自白，非常自然朴实，充满了难以抑制的思绪流动，又总是恰到好处地停止。不过最喜欢的还是他作为法师的可爱，对贤女的讽刺看得我笑的很开心，太激愤了因而显得很私人。而其他段落里流露的温情，风趣，以及观察时的洒脱都让人喜欢。每一笔都是实在而高超的。他对生活的认真执着非常非常让人赞赏。淡淡的，机制的，美丽的，不似枕草子那般细密纤巧，但是真好。日本古文啊，何年才能得以一窥。

《徒然草》

精彩书评

章节试读

1、《徒然草》的笔记-第37页

一燈之下獨坐翻書，如與古人為友，樂何如之

2、《徒然草》的笔记-第2页

徒然小记（一）

传闻而知者与夫学而知者非真智也。何谓智？可与不可、一也。何谓善？至人无智、无德、无功、无名。

——《徒然草》第三八段

兼好法师于本段中多次引用老庄思想来阐述自己的观点。“智慧出则有虚伪”，我信我本虚伪，窃以为有小智慧却不知非真智，苟活安世，纠结可有可无之事物，徒增烦恼。然，真智实非一时能及，只道，若心可剜，当剜不念。

命，岂能待人？无常之至，其迅猛盖过于水火之攻，逃之诚难！

——《徒然草》第五九段

本是兼好法师劝世人若有入道参佛之心当弃繁务、羞耻、人情等诸尘杂，一心修法，而在我看来，此亦是一种生活态度。有心为事，尽可不顾一切，人世、生命都是朝夕易换的，待到大限之日而后悔是何其可悲。但我等俗人，却难有舍弃今生俗事之果断，莫不可怜。

坚深之信仰，竟亦有如斯之福报耶？

——《徒然草》第六八段

这是第六八段最后的一句结论，虽本段引用故事离奇，但启示颇深。如我等之毫无信仰之人，怕是至死也难受半点天恩的吧！

多而观之不厌之物：文车之书、尘冢之尘。

——《徒然草》第七二段

世人之学识多源于书，修身修学更与之不无相关，勿论书之多少，百看而无厌，每温而日新，学问自可修得。

尘冢上的积尘，旧时光的印迹，每次看到都会有不一样的感慨，是时光的匆匆，是人世的无常，总有些许可以感人深处的地方。

亢龙有悔，月盈则缺，物盛则衰，万事臻于极盛，是近于破灭之道也。

——《徒然草》第八三段

记得川端康成在《花未眠》中也表达过相同的思想，事物越接近完美便越接近死亡。其实，我们所追求的也不过是死亡的艺术形态而已。

人心非纯真之物，故不得谓之无伪……虽伪而学贤，犹可称贤也。

——《徒然草》第八五段

非我想做贤者，不过是想让心更澄明些，不妄、不躁，便也无惑、无伤，仅此而已。

何故于当前一念，甚难立即着手耶？

——《徒然草》第九二段

我，怀揣着未来不可预知的心与事，然，却懈怠了眼前的生活。

《徒然草》

生时不知乐生，临死而又畏死，应无是理。人皆不乐生，不畏死故也。非不畏死也，忘死之将近故也。超生死之相，始可谓识得真理矣。——《徒然草》第九三段

不开心的人，总把“死”字挂在嘴边，遇事遭挫即萌生与世作别之念，我亦其一。且无求往生极乐，倒欣然堕与地狱。凡此皆因我等已忘记生之愉悦，已忘记死是眼下随时可能发生的事。生死之必然，不过是我等盲目了。岁月的磨蚀中，愈加模糊了生死意义，而感觉毫无乐趣可言。

志于佛道者并无别事。以有暇之身而不记世间诸事，此第一之道也。——《徒然草》第九八段
是否弦外之音是，流连尘世之俗者，以奔茫之躯而谄媚世间喜怒哀乐？

刹那之间，人多忽之，然积之不止，命终之日忽焉而至。故志道之人不惜已逝之悠悠岁月而唯惜当前一念，不使空过也。——《徒然草》第一零八段

或许这就是区别。我等俗人只会茫然回味、惋惜、忧患于时光的匆匆，只是活在过去，而非活在当下，活在眼前。

进子不必求胜，求不败可也。——《徒然草》第一一零段

世人利欲心过重，凡事以胜为望，胜之所求反倒令人烦躁、暴噪，反失时机。若反之求不败，便可愈加平静及谨慎，修身之道莫不如是。

2011/1/14

3、《徒然草》的笔记-第3页

徒然小记（二）

日暮而途远，吾生已蹉跎。当前正放下诸缘之时也。既不欲守信，亦不欲顾及礼仪。不解此意者谓此为狂人，谓此为丧心与无情。然谤既不介意，誉自亦不入于耳也。——《徒然草》第一一二段

余年七十二，不复事吟哦。看经费眼力，作福畏奔波。行也阿弥陀，坐也阿弥陀。

纵然忙似箭，不废阿弥陀。日暮而途远，吾生已蹉跎。旦夕清净心，但念阿弥陀。

达人应笑我，我且阿弥陀？达又作么生，不达又如何？普照劝法界众，同念阿弥陀。

此为白居易居士之《念佛偈》。兼好法师引其一句，表时限之将至，诸缘可抛，诸事当放，毋须顾及礼法教义，更莫在意他人谤誉。时人确是难以看破的。想起身边也有这样一位妇人，53算是老年了，可乃为家事奔波，落下一身疾病，其都是欲之所使。人既到了这个年纪，即使家事再不济，也当淡然处之，该让下一代劳碌的就让他们去吧，钱财再多也是换不回健康的，钱财再多也是买不到快乐的。

不饥、不寒、不为风雨所犯，静以度世，人生乐事也。——《徒然草》第一二三段

如是，人的欲望却非“不饥不寒不为风雨所犯”所能满足。静以度日，也是我等奢想，不禁怅然。

知己之分而未及时速止之，可谓智也。不许之者，人之误也。不知分而强为之，己之误也。

贫不知分则为盗，力衰而不知分则病。——《徒然草》第一三一段

当是反省自我的时候。在力有未逮的事情上还勉强行事，不过都成为了他人的笑话，于己更是愚蠢。

聪慧之人亦唯虑及他人之事而不知一己之事。不己知而知他人，无是理也。唯知己者，始可谓为知物之人。——《徒然草》第一三四段

人于多数时候总想是了解他人，却始终不曾了解自己，何谓自我？怕是行为一生都难以参透的吧！只有知己之人才能知了世间万物。

世间万事，唯始与终特有意趣。——《徒然草》第一三七段

如初逢、别离，一种欣喜，一种魂伤。

《徒然草》

人临终之相，其佳者，闻人云，唯在静而不乱，此深为可慕也。——《徒然草》第一四三段
死既是生命最终的归宿，临死时，又何须牵挂，又何须留恋，又何须恐惧呢？

有所欲知之事，习而闻之，得其旨趣明其大略为佳。若自始即无所欲知，则可称最善。——《徒然草》第一五一段。

欲者，大抵为苦闷源头。虽已知其旨趣明其大略，但贪婪之心往往要求精于此道，如此便困于怅惘，抑郁无欢。如无所欲知，淡泊自在。

事理原非二致，外相苟不背道则内证必熟。故于外相，不可径视之为不信，尊仰之可也。——《徒然草》第一五七段

本段前还有一句“心必触事而生，故不善之戏不可为也”，人的念想都是由外物触发产生的，是善为善，是恶为恶，因此需要认真对待。

夫人者，以无伐善，不与物争为德。有胜他之心，是大失也。——《徒然草》第一六七段

有胜他之心，常源自骄傲。《圣经》七原罪之首便是骄傲。此处之骄傲即指自以为是、鄙薄他人之心。想与人争胜，便是此种心态所使。若任其发展，便会引发七原罪之嫉妒。嫉妒是可怖的，能乱人心智，倾斜善恶。生于尘浊，我也未能幸免。过于骄傲、爱与人争胜，如此闷闷难欢，郁结难舒。

一般之作为与夫用心之方，若拙慎为之，得之本也。巧肆为之，失之本也。——《徒然草》第一八七段

做事小心谨慎，当不过之。此是一种处事态度。

若必欲成就一事，即不得以他事之破坏为痛苦，不得因他人之而感羞耻。不以万事易之，则不能成一大事也。——《徒然草》第一八八段

想必成大事者都是如此的吧！我等瞻前顾后之辈终了一生也未能有此作为，难弃万事而成就一事，实在令人遗憾。

日日度过，绝不与所设想者相似。一年间事亦若此，一生间事亦若此……若唯觉世事无定，是诚为至确之论也。——《徒然草》第一八九段

一生中，有太多的事情难以如愿，非修行不够，非处世无稽，只是世事无常而已，因此不需抱怨自己能力不足。

2011/1/15

4、《徒然草》的笔记-第1页

犹如木屑

人生在世，如何立于淄尘而善其身？

偶然翻看兼好法师《徒然草》第一段后竟不免惭愧。法师说：“容貌秀美，人所欲也。苟有所言，人皆乐闻，又非喋喋利口之辈，亦使人终日对之而无倦容。”回想不久前的一件事，当时的执拗如今看来却道是个可笑之举，我亦是可笑之人。

人们往往乐其所想，行其所愿，若胸藏点墨，虽谈吐顽劣也可招人喜爱，但不入人心却也往往无多趣味，仅是笑料罢了。何况是不合时宜、无关乎他人想法，令人生厌的言论呢？

谈吐斐然、典则俊雅倒是令人钦羨而喜爱的。

《徒然草》

法师又道：“至于心术，可望日进于贤，了无止境。容貌气质之佳者，如胸无点墨而日与无品无貌之流为伍，甚至为此辈所制服，此则甚非本意所及者也。”古云：“近朱者赤，近墨者黑。”想来是同一个道理。

不禁感慨主人周身环境，既无可同与修学的善友，也未能认识到自己学识的贫匮。多话而少学，不能引人却误己，思想在时光的飞速暗换中被同化，被麻木，流于庸俗，待醒悟之时，倏然觉得自身已被毒噬如病木。

皇皇而过数载，而今独不愿沦为腹中无才学、无德性之辈。若难以相寻同好者，惟愿闭门偷向繁杂生活之隅，立定方生方死之槛，修学修心。

2011/1/11

《徒然草》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com